

ANNA MÖRTINGER-MCQUITTY

GERMAN TO ENGLISH TRANSLATOR

CONTACT

 +43 (0) 664 2313924
 annamcquitty@hotmail.com
 Radlberger Hauptstr. 97/7
3105 St. Pölten, Austria

EDUCATION

DIPLOMA IN TRANSLATION (DIPTRANS)

Chartered Institute of Linguists
2021

BA (HONS) APPLIED LANGUAGES & TRANSLATION

Ulster University
2011 - 2015

LANGUAGES

English: native language
German: fluent
French: advanced

SKILLS

Microsoft 365
Trados Studio 2021
memoQ 9.10
memsource Cloud

SUMMARY

I am a professional German to English translator, post-editor and proofreader with 7 years of experience, a DipTrans and Bachelor of Arts. I mainly specialise in technical and legal translations, though at times I also perform medical and tourism-related language services.

EXPERIENCE

TRANSLATOR

Self-Employed

2016 - Present

- DE>EN translation & post-editing of texts for different customers, including the RWS Group & Supertext
- Bilingual review and monolingual review of English texts in a range of different industries, including but not limited to law, technology and medicine
- Adherence to deadlines & time management
- Creation of invoices & terminology management

ENGLISH LANGUAGE ASSISTANT

Mary Ward Privat-ORG, Krems an der Donau, Austria

October 2015 - May 2017

- Preparation of culture-based language lessons
- One-to-one English speaking practice
- Preparation of worksheets

CUSTOMER ADVISOR

Marks & Spencer, Antrim, U.K.

November 2014 - September 2015

- Processing of customer sales
- Close communication with customers